



Tamara Zelenovic Vasiljevic <ducklingster@gmail.com>

Clarifications HUSRB/1203/111/050-6.2.1

Tamara <ducklingster@gmail.com>
To: priprema@vojput.com

Mon, Jun 9, 2014 at 12:47 PM

Dear Vojput a.d. Subotica,

Please see the enclosed answers regarding your request for clarification for
Tender: **Rehabilitation of the road section between the Hungarian border crossing – Djala towards Novi Knezevac – Coka: milepost marks – from 0+000 to km 0+2.675 and km 18+935 to km 21+350, publication reference HUSRB/1203/111/050-6.2.1:**

1. In VOLUME 1, Section 1: instructions to tenderers, Point 12, Subpoint 12.1.9:

- *"a list of plant for execution of the contract. The descriptions must demonstrate the tenderer's ability to complete the works and should include:*

Min. one asphalt paver and paver finisher of minimum 6 meter width":

Q 1: Does asphalt paver and paver finisher represents the same type of equipment? Also, please clarify whether it is necessary to enclose one or two asphalt pavers/paver finishers?

Yes, the asphalt paver and paver finisher represents the same type of equipment, and one asphalt paver with paver finisher of minimum 6 meter width will be sufficient.

Q 2: Are the Statement of the Company's fixed assets inventory list and fixed assets records sufficient evidence for fully describing the equipment?

The Statement of the Company's fixed assets inventory list is proof of ownership which should be submitted, additionally, as it is stated in the Instructions for tenderers: **"Manufacturer's documents fully describing the equipment** should be submitted with the tender (Form 4.6.2)" - please fill out form 4.6.2. and submit it as well.

2. Is Labour Card and Filed A Certificate of Registration – Cancellation Insurance (M-3A form) for all the key staff enough as proof documents for the appropriate experience?

Labor cards and M-3A forms are proof for work experience, but CVs of key staff also have to be presented containing the description of work experiences, as it is requested in the Instructions for tenderers

12.1.9. Information about the tenderer's technical qualifications. This information must follow the forms in Volume 1, Section 4 of the tender documents and include: • a list of the staff proposed for execution of the contract, with the CVs of key staff (Forms 4.6.1.2 and 4.6.1.3),

3. Is Licence with Certificates, for all the key staff, sufficient proof document for proving qualifications relevant to works of a similar nature?

Additionally to copies of licences with certificates, copies of school degrees, and lists of professional experiences of the key staff authorized by the firm would also help the evaluation process.

As it is stated in the ITT:

- The tenderers key staff must have at least 5 years' appropriate experience and proven qualifications relevant to works of a similar nature to this project.

Therefore, work experience need to be proven on engagement of similar projects as well. As it is mentioned in the previous answer, CVs of key staff must be included.

4. Is the Tax return on calculated and paid contributions for compulsory social security wage sufficient proof document that tenderer has at least 50 permanent contract employees?

The most efficient way to provide proof of permanent employees is to submit copies of:

1. Individual tax returns forms (PPPD form) of at least for the last month (more preferable for the last 3 months),
2. Excerpt from the electronic database of the Tax Administration of the Republic of Serbia (called EBP-PURS form)

So please do so

Yours sincerely,

Tamara Zelenović Vasiljević

JP Zavod za urbanizam Vojvodine

(PE Urban and Spatial Planning Institute of Vojvodina)

Železnička 6/III

21000 Novi Sad

+ 381 21 529 444

+ 381 62 29 00 99

www.zavurbvo.rs